

# Le premier liure de Moyse,

## Dict Genese.



### ARGVMENT.

*Ce premier liure comprendre l'origine & causes de toutes choses, principalement la creation de l'homme, qu'il a esté du commencement, sa cheute & releuement: comment d'un tous ont esté procreés, & pour leurs enormes pechés Dieu les a consumés, par le deluge, reserué huit, dont la semence a rempli toute la terre. Puis il deserit les vies, faictz, religion, & lignees des saints Patriarches, qui ont vescu deuant la Loy: Les benedictions, promesses, & alliances du Seigneur faictes avec iceux: Comment de la terre de Chanaan sont descendus en Egypte. Aucuns ont appelé ce liure, le liure des Iustes. Toutefois ceci a obtenu entre nos predecesseurs & nous, qu'il est appelé Genese, qui est vn mot Grec, signifiant generation & origine: d'autant qu'en icelui est descrite l'origine & procreation de toutes choses: & nommément des Peres anciens, qui ont esté tant deuant qu'apres le deluge, & eu esgard à IESVS CHRIST descendu d'iceux selon la chair.*

### CHAPITRE I

<sup>1</sup>Ce premier chapitre est fort difficile: & pour cette cause, il estoit defendu entre les Hebreux de le lire & interpreter deuant l'age de trente ans.

<sup>1</sup> Job 38.4.  
<sup>2</sup> Pseam. 33.6. & 89.13.

<sup>3</sup> Fit de rien, & sans aucune matiere.

<sup>4</sup> Tout premierement, & auant qu'il y eut aucune creature

<sup>5</sup> Le ciel & la terre, les eaux, les abysses, se prennent ici pour vne mesme chose: asç. pour vne matiere cõfusée & sans forme, q Dieu forma & agença apres par sa Parole.

<sup>6</sup> Ou, se mouuoit. C'est, soustenoit et conseruoit en son estre cette matiere confuse. Car il est impossible, q aucune chose apres auoir esté faictes, puisse subsister vn seul moment, si Dieu ne la soustient & cõserue par sa vertu, Pseam. 130.

<sup>7</sup> Hebr. 11.3.

<sup>8</sup> Cette lumiere n'estoit point encore au soleil, car il n'auoit pas esté creé, mais estoit en la main de Dieu, ayãt son ordre succeßif avec les tenebres, pour faire le iour & la nuit & ce iusques au quatrieme iour, que Dieu fit le soleil pour estre ministre & dispenßateur de cette lumiere, avec la lune & estoilles.

<sup>1</sup> Creation du ciel & de la terre, II, 10. & de tout ce qui y est comprins. 3.14.

De la lumiere aussi, 26 & de l'homme, 18. Auquel tout est afsvietti. 2.2. 18

Dieu benit toutes ses œuvres, 31 qu'il a accomplies en six iours.

**D**<sup>1</sup>Ieu <sup>a</sup>crea <sup>b</sup>au com-  
mence-  
ment <sup>c</sup>le  
ciel & la  
terre.  
<sup>2</sup> Or la  
terre estoit  
sans forme,  
& vuide,

& les tenebres estoient sur les abysses: & l'Esprit de Dieu <sup>d</sup>estoit espandu par dessus les eaux.

<sup>3</sup> Adonc Dieu dit, <sup>2</sup>Qu'il y ait lumiere. <sup>e</sup>Et la lumiere fut.

<sup>4</sup> Et Dieu vid q la lumiere estoit bonne: & separa la lumiere des tenebres.

<sup>5</sup> Et Dieu appela la lumiere iour, & les tenebres nuit. Lors fut fait le soir & le matin du premier iour.

<sup>6</sup> ¶ Puis Dieu dit, Qu'il y ait vne estendue

entre les eaux, & qu'elle separe les eaux d'avec les eaux.

<sup>7</sup> Dieu donc fit l'estendue, & diuisa les eaux, qui estoient sous l'estendue, d'avec celles, qui estoient sur l'estendue. Et fut ainsi fait.

<sup>8</sup> Et Dieu appela l'estendue, Ciel. Lors fut fait le soir & le matin du second iour.

<sup>9</sup> ¶ Puis Dieu dit, <sup>3</sup>Que les eaux, qui sont sous le ciel, soyent assemblees en vn lieu, & que le sec apparaisse. Et fut ainsi fait.

<sup>10</sup> Et Dieu appela le sec, Terre, & l'assemblee des eaux, mers. Et Dieu vid que celà estoit bon.

<sup>11</sup> Et Dieu dit, Que la terre produise verdure, herbe produisant semence, & arbre fruitier, faisant fruit selon son espece, lequel ait sa semence en soy-mesme sur la terre. Et fut ainsi fait.

<sup>12</sup> La terre donc produisit verdure, herbe produisant semence selon son espece, & arbre sans fruit, lequel auoit sa semence en soy-mesme selon son espece. Et Dieu vid que celà estoit bon.

<sup>13</sup> Lors fut fait le soir & le matin du troisieme iour.

<sup>14</sup> ¶ Apres Dieu dit, Qu'il y ait luminaires en

<sup>3</sup> Pseam. 33.7.

*I*

l'estendue du ciel, pour séparer la nuit du jour:  
& foyët en signes, en